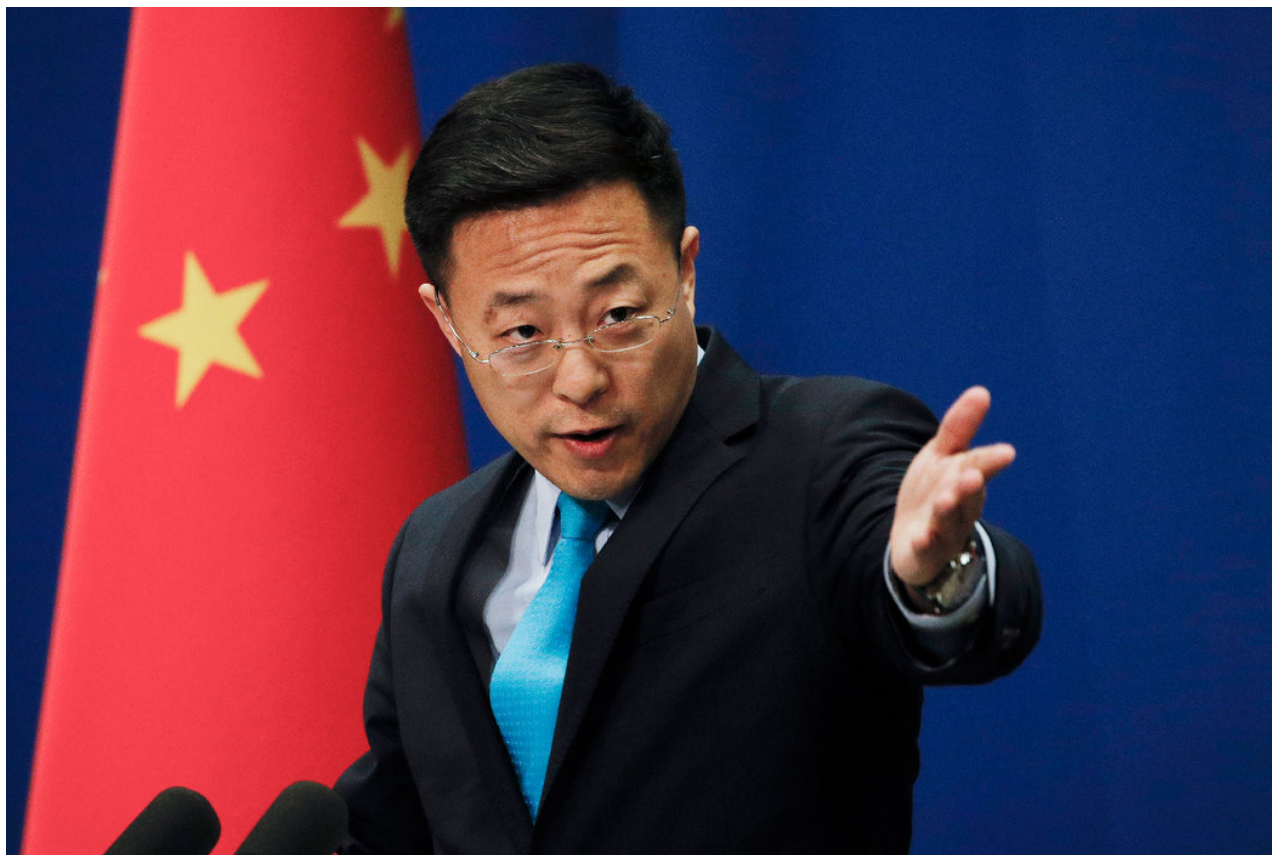


简报：中国驱逐三家报社美国记者；美新冠死亡人数破百

cn.nytimes.com/morning-brief/20200318/coronavirus-china-briefing

EMILY CHAN, KONEY BAI 2020年3月18日

2020年3月18日



([欢迎点击此处订阅新冠病毒疫情中文简报](#)。更多关于疫情的最新消息，欢迎关注时报英文版实时更新报道。时报关于新冠疫情的报道已向读者全部免费开放，欢迎阅读。)

最新消息：中国宣布将驱逐《纽约时报》、《华盛顿邮报》和《华尔街日报》的驻华美国记者，要求三家机构中记者证年底前到期的美籍记者“从即日起4天内向外交部新闻司申报名单，并于10天内交还记者证”。声明还说，正在中国大陆工作的美国记者“今后不得在中华人民共和国，包括香港、澳门特别行政区继续从事记者工作”。

中国对特朗普使用“中国病毒”一词表示强烈愤慨

周二，当被问及特朗普总统在推特上将新型冠状病毒称为“中国病毒”时，中国外交部表示强烈愤慨、坚决反对。

“世界卫生组织和国际社会明确反对将病毒同特定的国家和地区相联系，反对搞污名化。”发言人耿爽说，他没有直接提到特朗普的名字。“我们敦促美方立即纠正错误，立即停止对中国的无端指责。”

上周，另一位发言人赵立坚助推了一种阴谋论，认为美国军队可能是病毒的来源（尽管没有证据证明这一点）。美国国务院周一宣布，国务卿迈克·庞皮欧已致电中共外事办公室主任杨洁篪，对赵立坚的行为表示不满。尽管庞皮欧曾多次将冠状病毒称为“武汉病毒”，但国务院的

声明没有这样做，他们使用了官方名称Covid-19来指代冠状病毒引起的疾病。



David Huang

中国赋予网警更大权力，压制民众的愤怒和批评

随着共产党努力对中国八亿网民的思想、言论甚至记忆进行控制，网络警察获得了更大权力。中共早期治理的崩溃加剧了疫情，现在，网警正成为抵挡民众愤怒情绪的先锋。

他们会出其不意地来到发表批评言论的人家中，带走“犯事者”，进行数小时的审讯，然后强迫目标对象签署保证书，宣布不再发表政治上不能允许的言论——这和“吹哨者”李文亮被训诫的经历如出一辙。

人们对这个隶属于公安部的组织知之甚少，但网警找到异见者的速度则非同寻常。“我曾经认为，审查是一个可以克服的技术问题，”一名曾被审讯的中国网民说。“但是这一次就像当头一棒。这是国家恐怖主义。”这里是[本文中文版](#)，欢迎阅读。



周二，曼哈顿的街头。Stephen Speranza for The New York Times

美国50州全部“沦陷”，死亡人数破百

《纽约时报》的一个数据库显示，目前美国至少有100人的死亡与这种冠状病毒有关。周二晚间，西维吉尼亚州成为第50个报告病例的州。

过去三周，美国已知的冠状病毒感染病例已超过5600例，其中101例死亡。随着美国检测能力的显著提高和病毒的迅速传播，每天都有数百人得知自己被感染，包括周一和周二确诊的800多人。

美国大约一半死亡病例发生在华盛顿州，其中至少30例与西雅图郊区柯克兰的一家老年护理机构有关。大多数死亡患者年龄在60岁以上。

→ 特朗普政府提议直接派发支票，刺激经济：随着疫情造成的经济损失日渐严峻，白宫表示，支持直接向美国人派发现金支票的想法。这是财政部长马努钦周二在国会山与共和党人讨论的一项规模高达8500亿美元的刺激方案的一部分。

→ 美国军方加入抗疫行动：美国国防部长马克·埃斯珀表示，五角大楼将向美国卫生与公众服务部提供多达500万只N95口罩，第一批一百万只即将到位。此外，五角大楼还将为医院提供2000台呼吸机。

→ 美股反弹，华尔街收复部分失地：美联储为保持资金流动采取最新紧急措施，以及有关华盛顿将出台进一步刺激措施的传言提振了股市。但交易的基调是试探性的，油价下跌仍反映出人们对全球经济的担忧。

→ 美国部分地区将面临病床稀缺状况：哈佛大学的一项新分析显示，如果这种病毒继续四散传播，而医院不采取任何措施扩大收治能力，美国许多地区的病床将难以满足需求。

→ 多州升级防范措施：佛罗里达州禁止10人以上一起前往海滩。底特律停止公共汽车服务。纽约和波士顿的圣帕特里克节日游行被取消。北卡罗来纳州一些地区设立检查站拒绝游客进入。

→ 疫情影响美国大选初选：亚利桑那、佛罗里达、伊利诺伊三州的初选投票如期进行，但俄亥俄州推迟了投票。马里兰州成为第五个因新冠病毒推迟初选的州，原定于4月28日的初选将改在6月2日举行。

→ 即将离任的白宫代理幕僚长米克·穆尔瓦尼正在自我隔离。此前，与他同住的侄女生病，正在等待检测结果。知情人士称，穆尔瓦尼上周也接受了新冠病毒检测。

→ NBA著名球星杜兰特确诊，目前已有至少七名NBA球星确诊。



周二，慕尼黑中央火车站。Laetitia Vancon for The New York Times

欧洲封关，多国推出纾困措施挽救经济

欧洲领导人周二投票决定，将至少26个国家与几乎所有来自世界其他地区的游客隔离开来，为期至少30天，以阻止冠状病毒的传播。这是现代欧洲历史上除战争时期以外从未发生过的状况。

英国将不加入此次旅行禁令。禁令也不适用于从别国回家的欧洲国家公民，但一些国家要求这些回国者自我隔离两周。医护人员和科学家将被豁免。欧洲内部国家之间的通勤者也不受禁令限制。

西班牙首相桑切斯周二宣布了一项2000亿欧元的救助方案，以缓解新冠并对带来的经济影响。这一数字相当于西班牙国内生产总值的五分之一。该国疫情持续恶化，已有至少491人死

亡，1.1万余人确诊。

法国政府宣布了一项纾困方案，其中包括推迟或大幅削减税收，政府为公司提供贷款担保，以及为小型企业和独立承包商提供超过11亿美元的援助。

德国政府在物流和航班上的支出超过5500万美元，以让数千名公民回家。土耳其报告了首例新冠病毒死亡病例。俄罗斯政府准备从周三开始禁止大多数外国人进入该国。莫斯科禁止超过50人参加的活动，并命令学校从周六开始关闭。法国卢尔德的著名朝圣地现已关闭。英国女王计划于周四前往温莎城堡度过复活节，比原计划提前了一周，王室宣布她可能会在假日结束后继续留在那里。



周一，殡仪馆工作人员在意大利贝加莫的一处墓地。 *Claudio Furlan/LaPresse, via Associated Press*

更多中文内容：

- 在意大利，他们孤独地死去，孤独地被埋葬。在欧洲人口老龄化最为严重的意大利，新冠病毒已导致超过2100人死亡。太平间被尸体淹没、棺材排着队等待火化。这些葬礼都很小，逝者的亲人往往因为被隔离而不能参加。
- 新冠疫情或掐断中国经济增长势头。已持续增长几十年的中国经济面临困境。今年前两个月，工业生产、零售和投资均出现了创纪录的下跌，第一季度整体经济可能出现萎缩。而这也将对全球发展产生连锁反应。
- 新冠病毒与经济不平等：一种恶性循环。研究表明，处于较低经济阶层的人更可能感染并死于新冠病毒。贫困和不平等也可能加剧疾病的传播速度和死亡率，专家警告，这种相互强化的循环可能产生持续数年的后果。
- 从武汉到西班牙，一支中超球队的疫中“流亡”。武汉因疫情封锁后，在外集训的武汉卓尔队球员就陷入了困境。过去六周，这支球队暂时“流亡”在西班牙太阳海岸。他们陷入对家人的思

念和担忧，被当地人的怀疑和恐惧所包围。



3月6日，医护人员在武汉市儿童医院照顾一名患有新型冠状病毒的婴儿。 *China Daily/Reuters*

更多消息：

- 中国新增确诊保持低增长，仅1例来自本土。据中国卫健委消息，周三该国共报告13例新增确诊病例，其中1例来自湖北武汉，另外12例均为境外输入病例。此外，中国大陆还报告了11例新增死亡病例，均来自湖北。目前中国累计报告境外输入确诊155例。
- 著名演员汤姆·汉克斯及其妻子丽塔·威尔逊已经从澳大利亚的一家医院出院，两人在接受新冠病毒治疗后将继续自我隔离。澳大利亚的冠状病毒病例迅速增加。截至周二，共有375人检测结果呈阳性，其中包括该国内政部长彼得·达顿。
- 香港特首林郑月娥表示，将从周四开始要求所有到港游客进行为期14天的自我隔离。
- 巴西报告首例死亡病例，患者是一名62岁、有糖尿病和高血压病史的人士，他不在该国卫生官员追踪的确诊病例之列。该国确诊病例急剧增加，截至周二累计确诊290例，官员称，可能还有数千人患病。

感谢阅读今天的新冠病毒疫情简报，新读者请点击[此处订阅](#)。点击[这里](#)查看往日更新。欢迎在Twitter([@nytchinese](#))、[Instagram](#)和[Facebook](#)上关注我们，了解更多中文资讯。也欢迎访问[中文网首页](#)阅读更多新闻。如有任何建议和想法，请来信与我们分享：
cn.letters@nytimes.com。